

Montage und Gebrauchsanleitung	DE	MARKISEN
Installation and use instructions	EN	AWNINGS
Instructions de montage et mode d'emploi	FR	STORES
Instrucciones de montaje y uso	ES	TOLDOS
Istruzioni di montaggio e d'uso	IT	TENDALINI

F45S

POLAR WHITE
TITANIUM
ZIP



A01S198690-741 rev.C

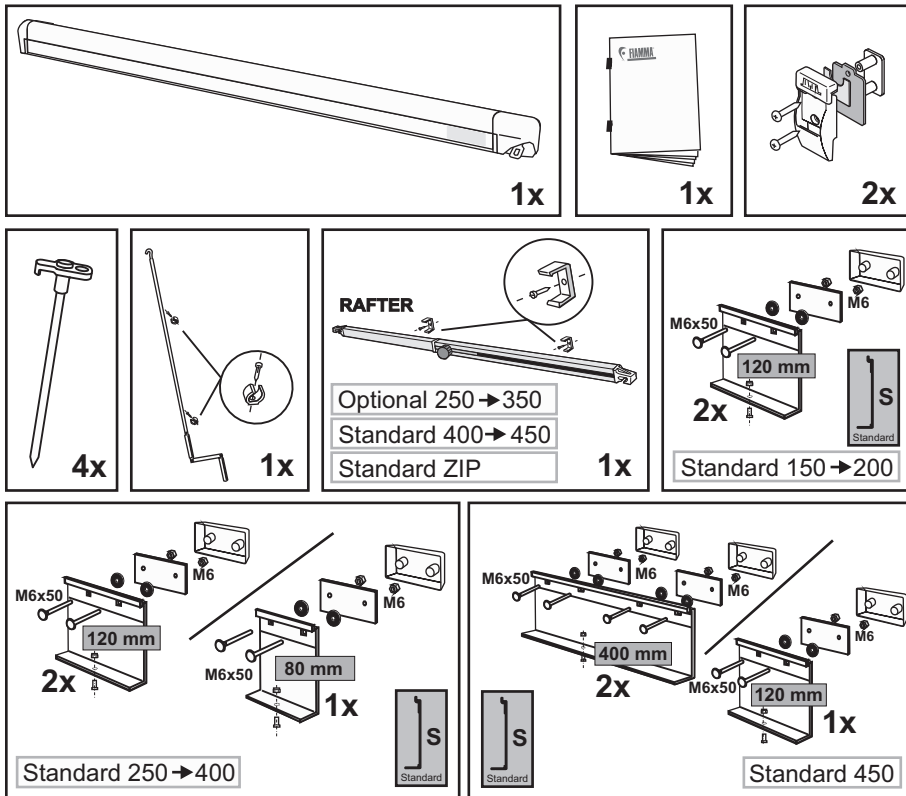
FIAMMASTORE

fiamma.com



- DE VERPACKUNGSIHALT
- EN PACKAGE CONTENTS
- FR CONTENU DE L'EMBALLAGE
- ES CONTENIDO DEL EMBALAJE
- IT CONTENUTO DELL'IMBALLO

F45S



- DE Um die Markise optimal nutzen zu können, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren sie zur späteren Verwendung gut auf.
- EN To use the awning in the best way, read the user's instructions carefully and keep them on hand for consultation in the future.
- FR Pour tirer le meilleur parti de votre store, nous vous invitons à lire attentivement les notices d'emploi et à les conserver pour toute consultation ultérieure.
- ES Para usar el toldo en lo mejor de los modos, os invitamos a leer atentamente las instrucciones de uso, guardandolas en caso de necesidad.
- IT Per utilizzare al meglio il tendalino, vi invitiamo a leggere attentamente le istruzioni d'uso e a conservarle in caso di necessità.

DE MONTAGEANLEITUNG

EN INSTALLATION INSTRUCTION



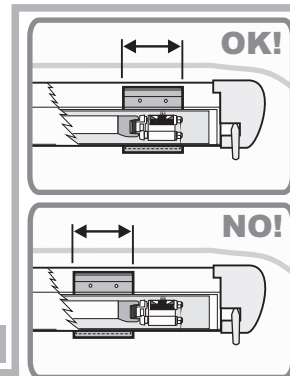
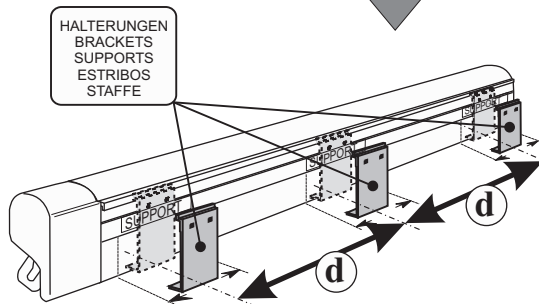
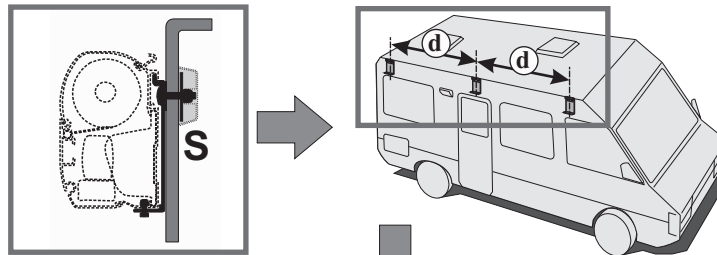
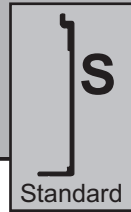
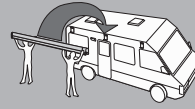
DE

1. Die Montage soll von fachkundigem Personal durchgeführt werden.
2. Suchen Sie zur Anbringung der Markise die Stellen mit den Wandverstärkungen aus.
3. Wählen Sie gemäß des Dachprofils Ihres Fahrzeugs die passende Halterung aus.
4. Markieren Sie außen am Fahrzeug die Befestigungspunkte der Halterungen (Abb. A). Um die Zugkraft der Gelenkarme aufzufangen, müssen die Adapterplatten genau da montiert werden, wo die Aufschrift SUPPORT auf der Kassette geklebt ist. Darauf achten, dass die Platten gleich weit entfernt voneinander angebracht werden (d). Die Markisenkassette muß waagrecht montiert werden.
5. Vergewissern Sie sich vor dem Bohren der Montagelöcher, dass im Inneren des Fahrzeugs an den vorgesehenen Stellen keine Hindernisse, insbesondere Gas- oder Stromleitung, liegen.
6. Ziehen Sie die Blockierschrauben der Halterung nicht zu fest an (Abb. B)
7. Positionieren Sie die Markise auf die Halterungen und befestigen Sie diese wie auf der Abbildung beschrieben (Abb. C).

EN

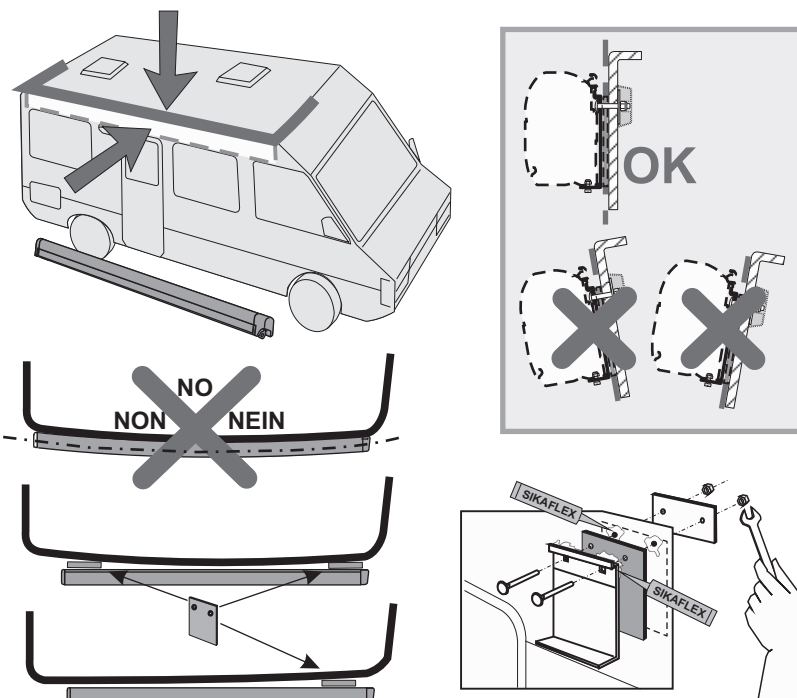
1. The installation must be carried out by qualified persons.
2. Check the wall of the vehicle and verify the position of the reinforced points or request this information from the seller of your vehicle.
3. After confirming the correct reinforced points, choose the appropriate brackets.
4. Mark the fastening points on the outside wall of the vehicle (FIG. A), keep-ing in mind to receive the pulling force of the retractable arms, the brackets need to be fixed exactly behind the stickers SUPPORT which are on the awning. It is necessary that the brackets are fixed equidistant from one another (d). Make sure that the awning is installed horizontally.
5. Before drilling, make sure that there are no obstacles on the inside (e.g. Electric cables, gas pipes etc).
6. Fasten the brackets, but be careful not to over tighten the lock nuts of the bracket plates (FIG. B).
7. Place the awning on the brackets and fasten it as per illustration (FIG.C).

- DE Standardmäßige Montage
- EN Standard installation
- FR Montage standard
- ES Montaje estandar
- IT Montaggio standard



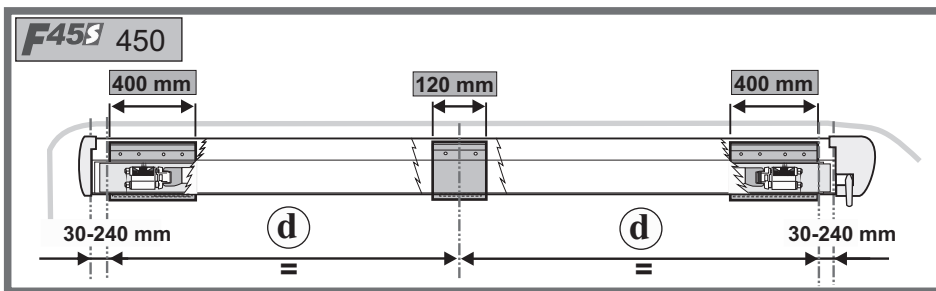
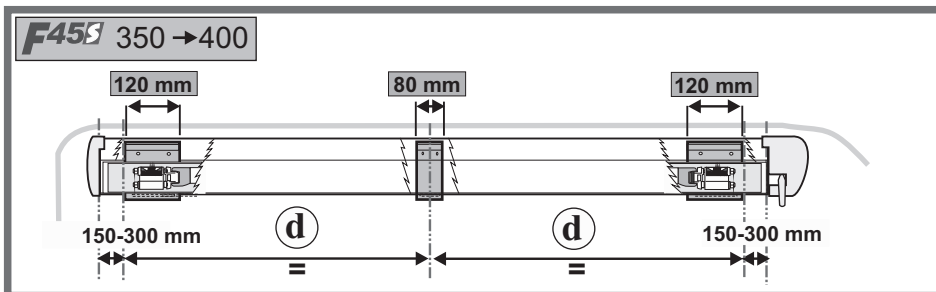
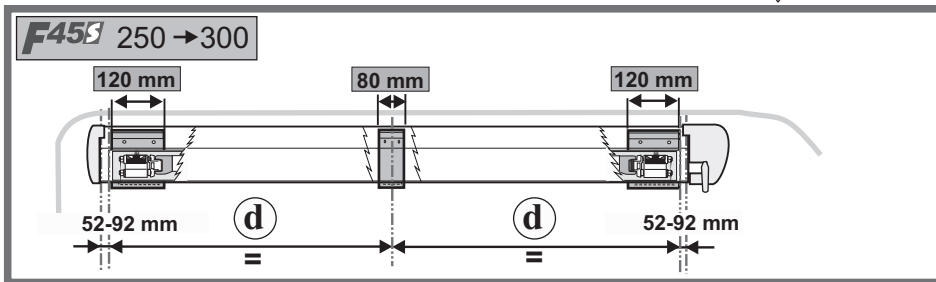
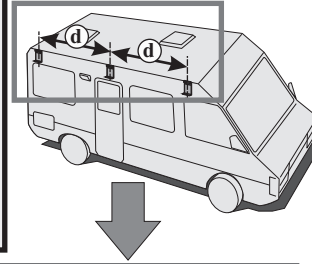
IMPORTANT WICHTIG CUIDADO IMPORTANTE

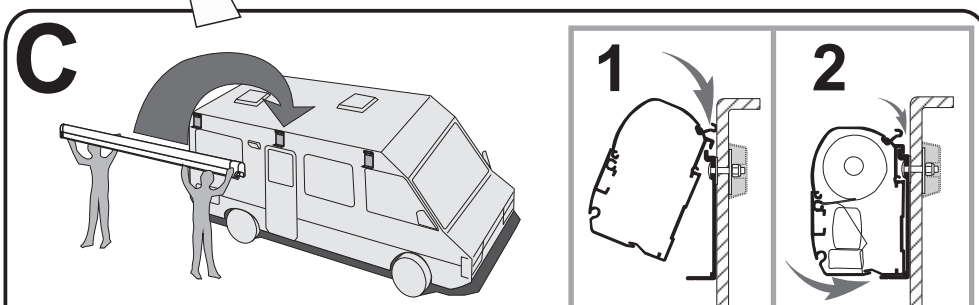
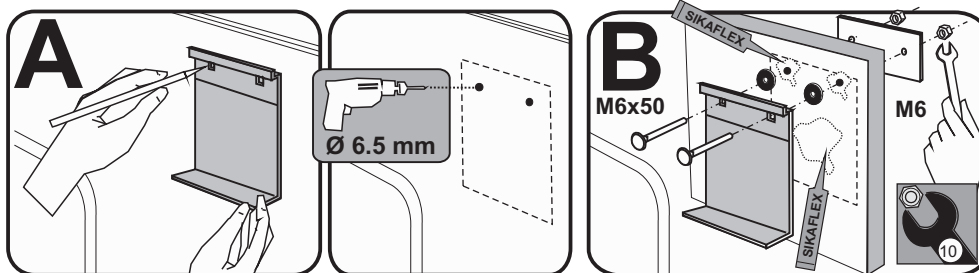
- DE Beim Anbringen der Markise darauf achten, dass sich die Halterungen an den Markierungen "SUPPORT" und an den Anbringungsstellen der Arme im Gehäuse befinden.
- EN When installing the awning, please make sure that the brackets are in correspondence with the sign "SUPPORT" and in correspondence with the arms fixing points in the box.
- FR Pendant l'installation du store, assurez-vous que les supports sont bien en face de l'inscription "SUPPORT" et des points de fixation des bras sur le boîtier.
- ES Durante el montaje, asegurarse de que los estribos se encuentren a nivel de la escrita SUPPORT y a nivel de los puntos de fijación de los brazos.
- IT Durante l'installazione del tendalino, assicurarsi che le staffe si trovino in corrispondenza della scritta "SUPPORT" ed in corrispondenza al punto di fissaggio delle braccia sul cassonetto.



- DE** Um ein einwandfreies Schließen der Markise gewährleisten zu können, müssen bei leicht gebogener Fahrzeugwand Distanzstücke zwischen den Halterungen und der Fahrzeugwand eingesetzt werden, damit die Markise gerade montiert werden kann (siehe oben).
- EN** In case the wall of the vehicle is not perfectly straight, please place some spacers between the bracket and the wall of the vehicle (see here above).
- FR** Si la paroi du véhicule est légèrement bombée, et pour un montage correct il sera nécessaire de placer des entretoises entre les supports et la paroi afin d'obtenir une ligne droite (voir ci-dessus).
- ES** En el caso de que la pared del vehículo no sea perfectamente lineal, usar los distanciadores para obtener un montaje correcto (como en figura).
- IT** In caso la parete del mezzo non sia perfettamente lineare, utilizzare dei distanziali per ottenere un montaggio corretto (come da figura).

- (DE)** Es ist immer ratsam, die 3 Halteplatten vom Montage satz bei der Installation der Markise zu benutzen, was aber unentbehrlich für eine sichere Befestigung der längeren Markisen (ab 400) ist.
- (EN)** We recommend to use always the 3 brackets when installing the awning: this is absolutely necessary for a safe installation of longer awnings (from 400).
- (FR)** Il est toujours préférable d'utiliser les 3 étriers pour fixer le store. Cela devient indispensable pour les stores d'une longueur de 400 et plus.
- (ES)** Es aconsejable usar siempre los 3 estribos incluidos en la confección para montar el toldo, en cambio es absolutamente necesario usarlos en caso de toldos largos (de 400).
- (IT)** È sempre consigliabile utilizzare le 3 staffe incluse nella confezione per installare il tendalino, è assolutamente necessario invece per il fissaggio sicuro dei tendalini lunghi (da 400 in poi).





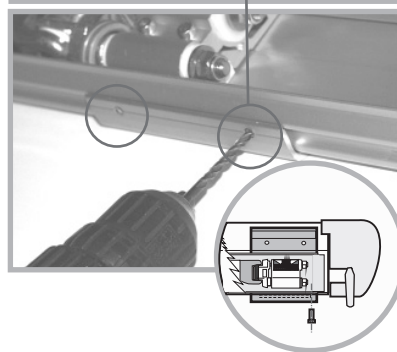
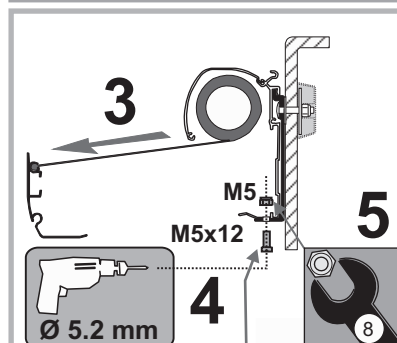
DE Die Halterungen sind bereits mit 2 Bohrungen vorgesehen: für die Anbringung der Markise ist nur eine Schraube (in der Ausstattung) notwendig; die einfachere Bohrung verwenden.

EN The brackets have two holes: to install the awning only one screw (supplied) is necessary; use the most convenient hole.

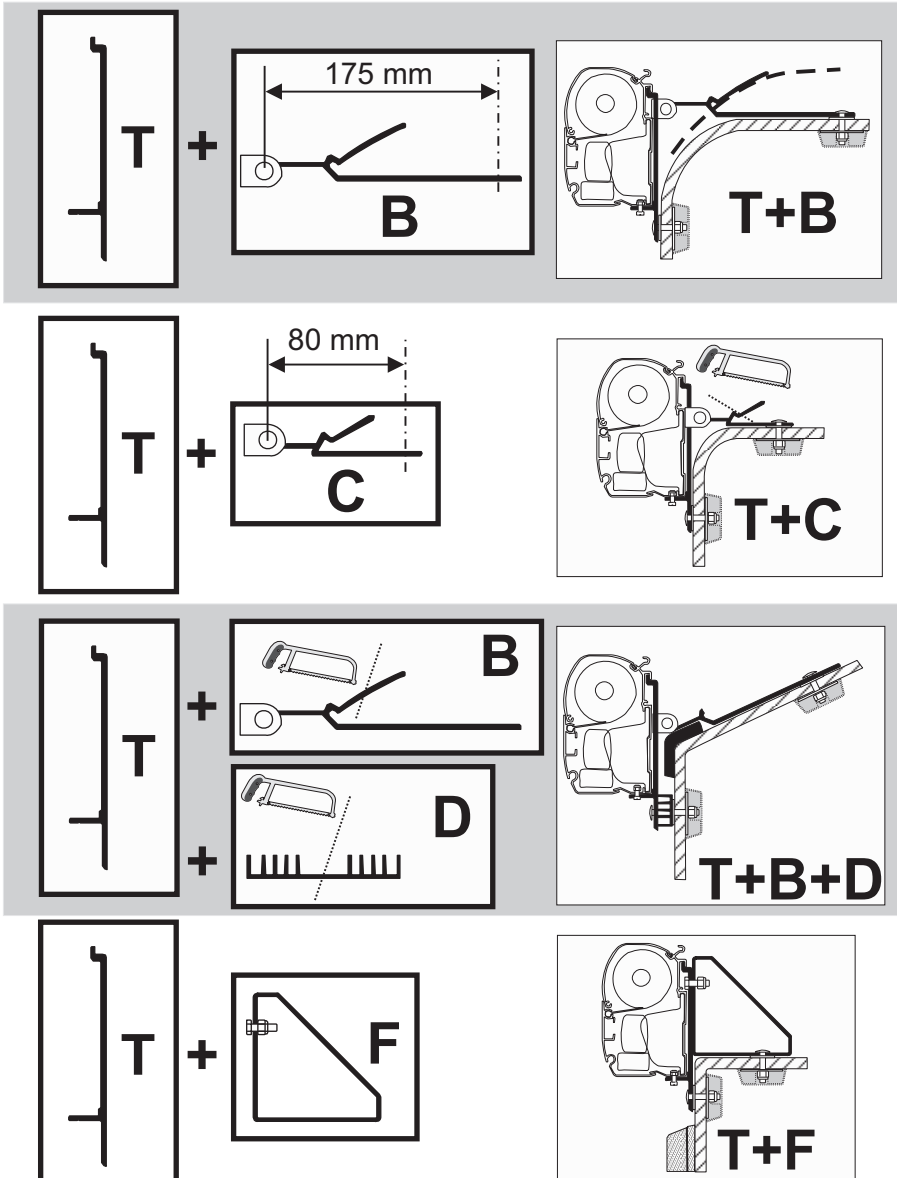
FR Les étriers possèdent deux trous: une seule vis (fourni en dotation) est nécessaire à la fixation du store; utiliser le trou le plus adapté.

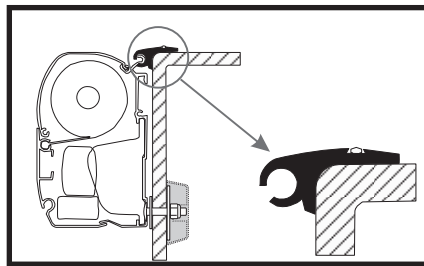
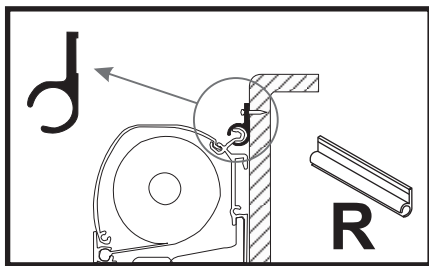
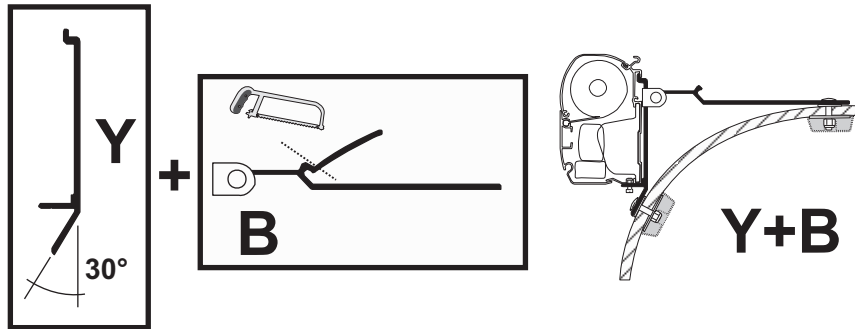
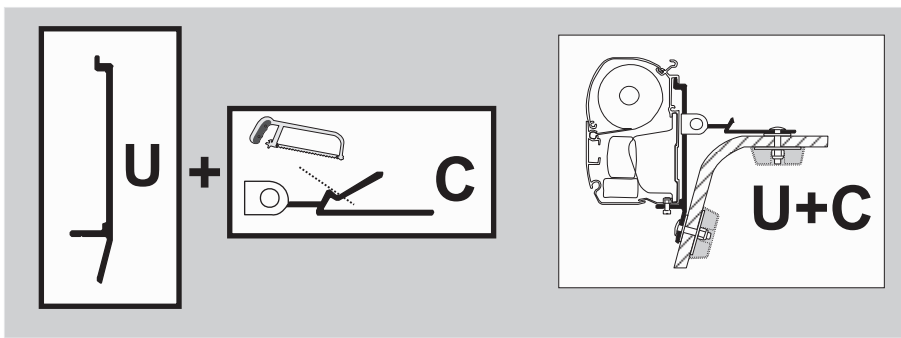
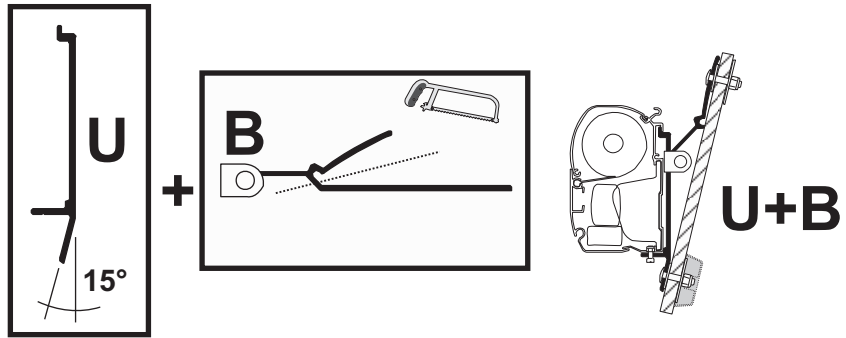
ES En los estribos se encuentran dos agujeros: para la fijación del toldo es suficiente un sólo tornillo (incluido). Se puede usar el agujero más cómodo.

IT Le staffe sono predisposte con due fori: per il fissaggio del tendalino è necessaria una sola vite (in dotazione); utilizzare il foro più comodo.







- DE Sonderhalterungen
- EN Extra fixing brackets
- FR Supports en option
- ES Tipos de estribos de fijación (opcional)
- IT Tipi di staffe di fissaggio (optional)





EN INSTRUCTIONS FOR USE



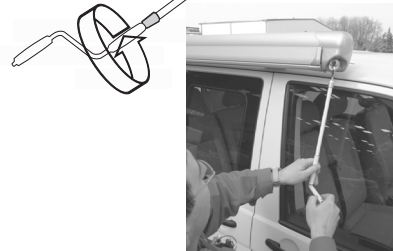
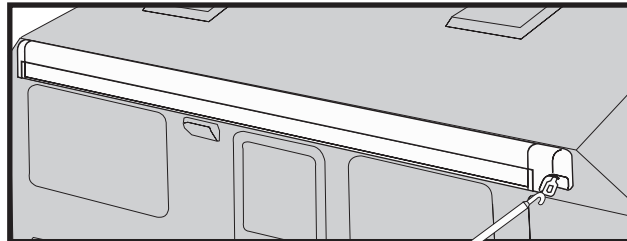
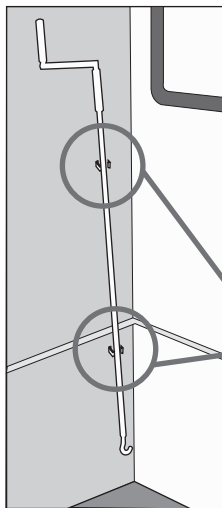
- Fig. 1 : In order to avoid unnecessary strain on the awning
 as well as on the vehicle side, we suggest to take out the legs at about 1 m from the opening
- Fig. 2 : Grasp the leg near its hinge-joint and pull it toward you.
- Fig. 3 : Unhook the leg.
- Fig. 4 : Lower the leg as shown in the figure.
- Fig. 5 : After unrolling the awning completely, adjust the legs at the chosen height.
- Fig. 6 : To avoid that the awning is lifted up by an unexpected gust of wind, it is necessary to secure the legs to the ground with the provided
 hooks. For safety's sake, we strongly advise you also use some storm cords in the upper part of each support leg or anchor the awning with the Fiamma Tie-Down Kit strap.
- Fig. 7 : If you want to fasten the support legs to the vehicle, put the terminals into the wall brackets. The brackets can be fixed only in reinforced points.
- Fig. 8 : We remind you that the awning is a sun protection, so please roll up your awning in case of rain, wind or snow. Otherwise, please take the following precautions: lower one side of your awning, so that water can flow away and place the tension rafter as shown in the figure (not included for all awning lengths).
- Fig. 9 : Make sure that the awning perfectly rolls up: when it is, the red indicators in the front profile ends are no longer visible. Before leaving, make sure the awning is correctly closed.
-  A damaged fabric does not allow the awning to perfectly roll up. Never use the awning with a damaged canopy. Wash the canopy with light cleaning detergent.
-  In case of problems, please contact the dealer closest to you or the address in the last page.

ATTENTION

We remind you that the awning is designed to protect from the sun, and not from rain, wind or snow. In these cases, we recommend to roll it up!



- DE GEBRAUCHSANLEITUNG
- EN INSTRUCTIONS FOR USE
- FR MODE D'EMPLOI
- ES MODO DE EMPLEO
- IT ISTRUZIONI D'USO



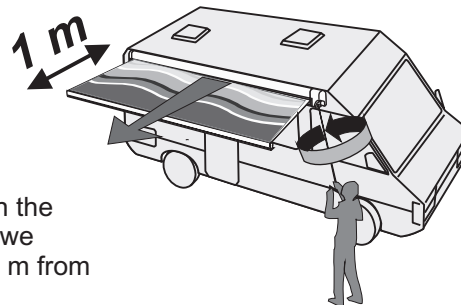
DE Um die Markise, aber vor allem die Fahrzeugwand, nicht sinnlos zu belasten, müssen - nach ungefähr 1 m Auszug - die Stützbeine auf den Boden gesetzt werden.

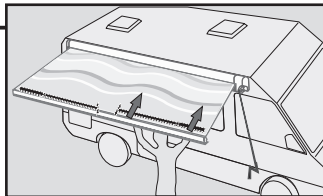
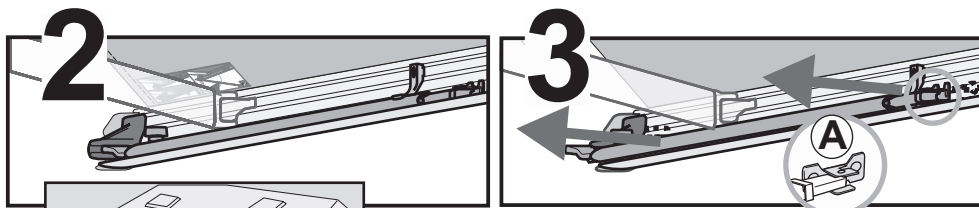
EN In order to avoid unnecessary strain on the awning as well as on the vehicle side, we suggest to take out the legs at about 1 m from the opening.

FR Pour éviter de forcer sur le store ou la paroi du véhicule, il est nécessaire d'extraire les pieds du store dès qu'il est déroulé d'environ 1 m.

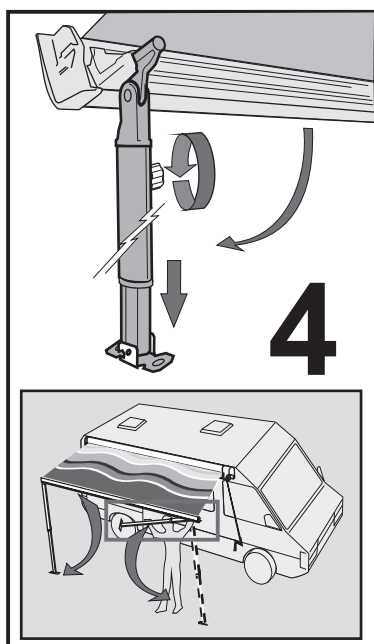
ES Para evitar un esfuerzo excesivo de la pared del vehículo, aconsejamos, donde posible, extraer las patas a una distancia de cerca 1 m.

IT Per evitare uno sforzo eccessivo sulla parete del mezzo, consigliamo, ove possibile, di estrarre le paline dopo circa 1 m dall'apertura.





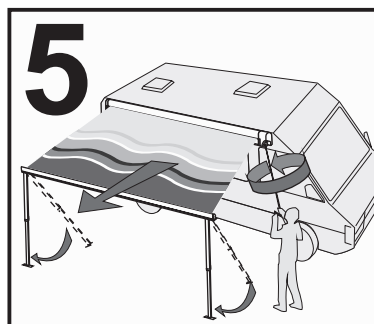
DE Achtung Sicherheit Das Endstück des Stützfußes A wurde so entwickelt, dass ein falsches Positionieren in der Frontblende (wodurch sich die Frontblende nicht korrekt schließen würde) während der Markisenschließung verhindert wird; es wird daher empfohlen, dies auf die richtige Art und Weise, mit der Basis zur Front hin, zu positionieren.



EN Attention Security The foot for leg A has been created to prevent its correct placing inside the housing of the lead bar during the closing phase of the awning. With an incorrect placing of the foot the lead bar wouldn't close completely; so we advised you to put it always into the housing properly with the base turned to the lead bar.

FR Attention Sécurité La partie terminale du pied A a été réalisé de façon que, pendant la fermeture du store, soit impossible de le replier erronément dans le bandeau frontal et causer une incorrecte fermeture du bandeau même; tandis il est recommandé de le rentrer toujours correctement avec la base vers le bandeau.

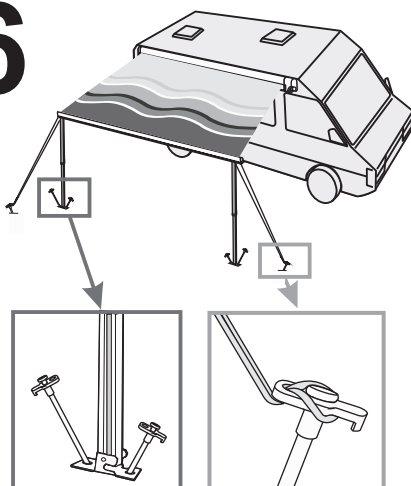
ES Atención-Seguridad El pie de la pata A ha sido creado de forma que, cuando se cierra el toldo, no se pueda colocar erróneamente dentro de la tapa frontal, que haría permanecer abierta la misma tapa frontal; por consiguiente aconsejamos que se guarde siempre de la manera correcta con la base hacia la tapa frontal.



IT Attenzione Sicurezza Il piedino della palina A è stato realizzato in modo tale che, durante la fase di chiusura del tendalino, venga impedito un posizionamento errato nella sede del frontale, che farebbe rimanere aperto il frontale stesso; pertanto si consiglia di riporlo sempre nel modo corretto con la base rivolta verso il frontale.

- Ⓓ ANBRINGUNG DES ZUBEHÖRS ZUR SPANNUNG DER MARKISE
- Ⓔ INSTALLATION OF AWNINGS TENSION ACCESSORIES
- Ⓕ INSTALLATION DES ACCESSOIRES POUR UNE TENSION OPTIMALE DU AUVENT
- Ⓖ MONTAJE DE LOS ACCESORIOS PARA LA TENSION DEL TOLDO
- Ⓜ MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI PER IL TENSIONAMENTO DEL TENDALINO

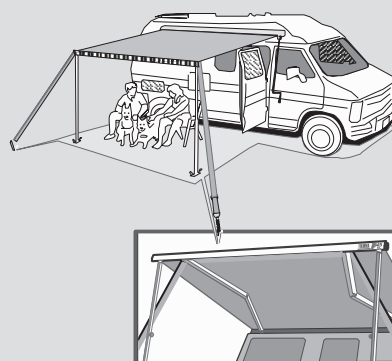
6



TIE DOWN KIT

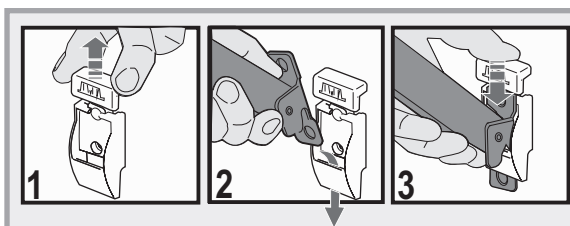
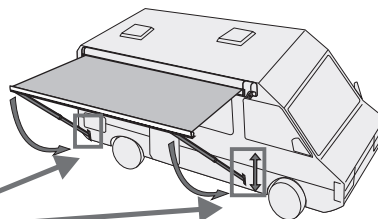
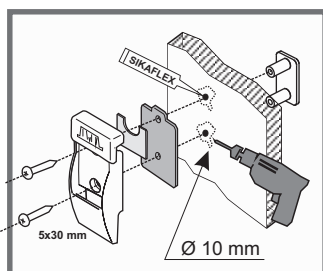
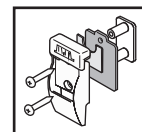
98655-128

OPTIONAL



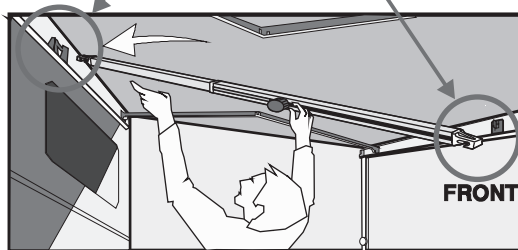
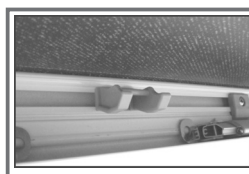
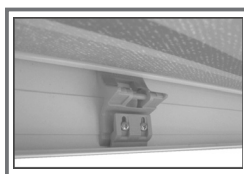
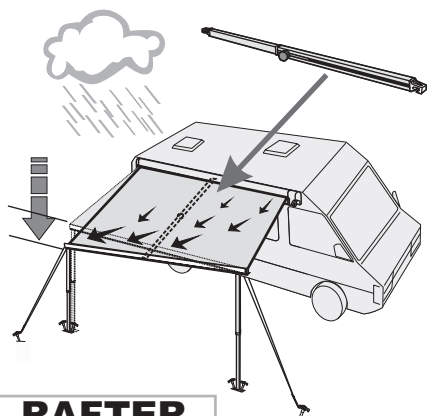
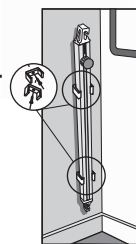
7

- Ⓓ ANBRINGUNG DER SPANNARMAUFLAGE
- Ⓔ INSTALLATION OF WALL BRACKETS
- Ⓕ INSTALLATION DES PIEDS DE SUPPORT SUR LA PAROI
- Ⓖ MONTAJE DE LOS ENGANCHES PARA LA PARED
- Ⓜ MONTAGGIO DEGLI ATTACCHI A PARETE



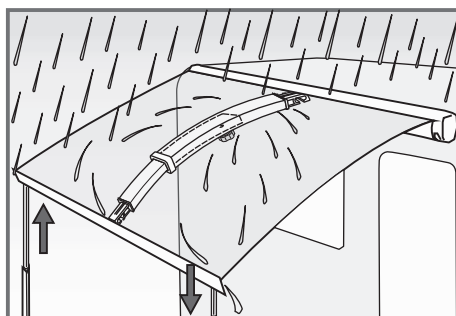
8

- DE ANBRINGUNG DER RAFTER FÜR DIE MARKISE
- EN INSTALLATION OF AWNINGS TENSION RAFTER
- FR INSTALLATION DES TENDEURS DE TOILE POUR LE AUVENT
- ES MONTAJE DE LA VARA DE TENSION DEL TOLDO
- IT MONTAGGIO DEL RAFTER PER IL TENDALINO

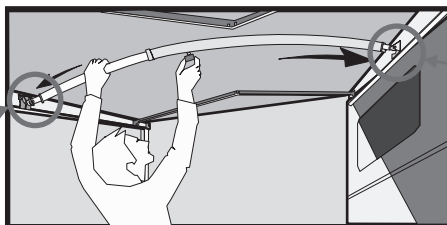
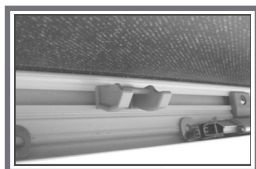


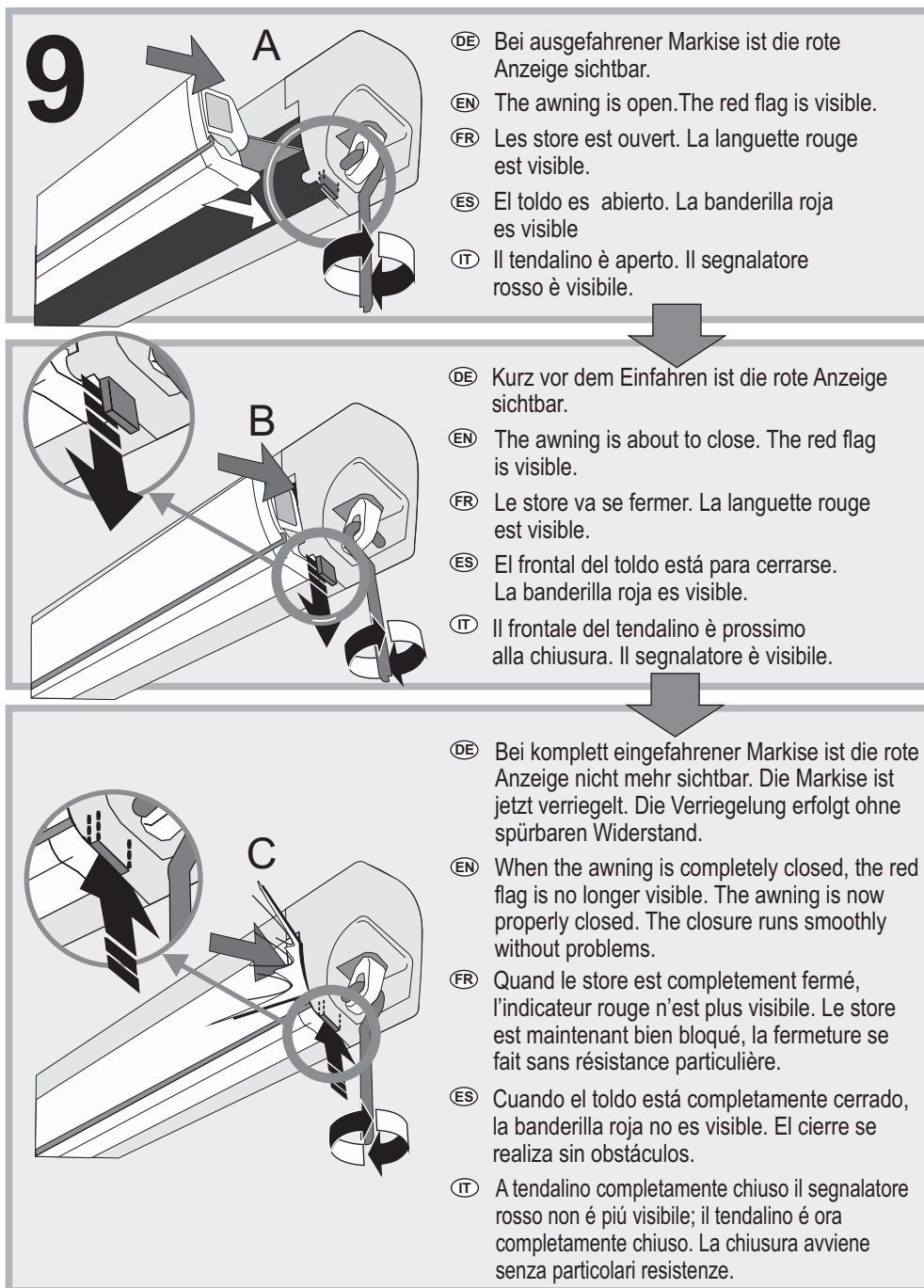
RAFTER
98655-087
Optional 250 → 350
Standard 400 → 450

RAFTER PRO
03616A01-
Optional 250 → 450



- DE **ACHTUNG:** Die Rafter Pro Spannstange wird nur für gelegentlichem Gebrauch empfohlen.
- EN **ATTENTION:** we advise to use the tension rafter PRO temporarily.
- FR **ATTENTION:** Nous conseillons d'utiliser le tendeur rafter PRO seulement occasionnellement.
- ES **ATENCIÓN:** la vara de tensión rafter PRO es aconsejable sólo por un uso temporal.
- IT **ATTENZIONE:** Il rafter PRO è consigliato solo per uso temporaneo.



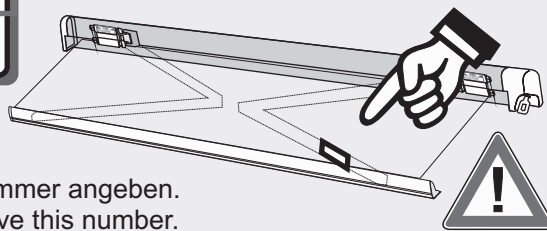


DE REPARATURHILFEN
EN TROUBLESHOOTING
FR QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈME
ES INTERVENCION EN CASO DE PROBLEMAS
IT INTERVENTI IN CASO DI PROBLEMI

- DE** ALLE MARKISEN VON FIAMMA WERDEN AB WERK MIT EINER OPTIMALEN GRUNDEINSTELLUNG DER ARMREGULIERUNG AUSGELIEFERT. SOLLTEN SICH BEI DER BENUTZUNG KLEINE ABWEICHUNGEN ZEIGEN GEHEN SIE BITTE NACH UNSERER EMPFEHLUNG VOR ODER KONTAKTIEREN SIE IHREN HÄNDLER.
- EN** FIAMMA AWNINGS LEAVE OUR WAREHOUSE WITH OPTIMUM REGULATION. HOWEVER, OVER A PERIOD OF TIME, SOME ANOMALIES COULD APPEAR. HERE ENCLOSED THERE IS A LIST WITH SOME EXAMPLES, ONLY FOR THESE WE RECOMEND HOW TO WORK. WE SUGGEST TO CONTACT A FIAMMA RETAILER FOR MORE SERIOUS PROBLEMS.
- FR** LES STORES FIAMMA SORTENT DE NOTRE USINE AVEC UN RÉGLAGE OPTIMAL. TOUTEFOIS, L'UTILISATION RÉPÉTÉE DU STORE PEUT ENGENDRER DES DISFONCTIONNEMENTS. VOUS TROUVEREZ CI-DESSOUS UNE LISTE D'EXEMPLES POUR LESQUELS IL EST POSSIBLE D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT GRÂCE À NOS INDICATIONS. POUR LES PROBLÈMES PLUS GRAVES, NOUS VOUS CONSEILLONS DE PRENDRE CONTACT AVEC UN REVENDEUR AGRÉÉ FIAMMA.
- ES** LOS TOLDOS SALEN DE FIAMMA DE MANERA OPTIMAL, PERO CON EL USO SE PUEDEN VERIFICAR UNAS ANOMALIAS. EN SEGUIDA ENUMERAMOS UNAS DE ELLAS, INDICANDO COMO OPERAR INMEDIATAMENTE. SI EL PROBLEMA ES MAS SERIO SE ACONSEJA CONTACTAR UN REVENDEDOR FIAMMA.
- IT** I TENDALINI ESCONO DALLA FIAMMA CON REGOLAZIONE OTTIMALE. TUTTAVIA, CON L'USO, SI POSSONO VERIFICARE ALCUNE ANOMALIE. DI SEGUITO NE ELENCHIAMO ALCUNE INDICANDO COME INTERVENIRE IMMEDIATAMENTE. SE IL PROBLEMA E' PIU' SERIO SI CONSIGLIA DI CONTATTARE UN RIVENDITORE FIAMMA.

F45s polar 350
DELUXE GREY

S/N : 9000000
F 701732
A00



- DE** Im Notfall bitte folgende Nummer angeben.
- EN** In case of trouble, please give this number.
- FR** En cas de problème, merci de communiquer ce numéro de référence.
- ES** En caso de problemas, comunicar los datos, sobre la etiqueta.
- IT** In caso di problemi, comunicare sempre i dati riportati sulla targhetta.

DE PROBLEM
EN PROBLEM
FR PROBLÈME
ES PROBLEMA
IT PROBLEMA

1

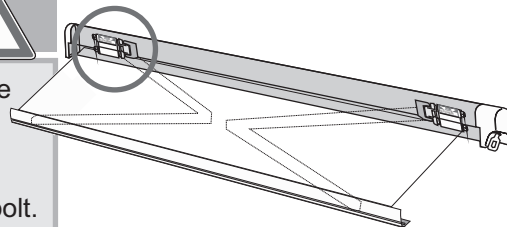
ARMREGULIERUNG
ARM ADJUSTMENT
RÉGLAGE DU BRAS
REGULACION DEL BRAZO
REGOLAZIONE DEL BRACCIO

- DE DIE FIAMMA MARKISEN WERDEN MIT OPTIMALER ARMREGULIERUNG AUS DEM WERK GELIEFERT - BEIM BENUTZEN KÖNNEN SICH DIE ARME ABSENKEN. - BITTE WIE ABGEBILDET REGULIEREN.
- EN FIAMMA AWNINGS LEAVE OUR WAREHOUSE WITH OPTIMUM REGULATION .THE ARM MAY LOWER ITSELF WITH THE WEAR AND TEAR OF TIME.REPOSITION THE ARM AS FOLLOWS.
- FR LES STORES FIAMMA SORTENT DE NOTRE USINE AVEC UN RÉGLAGE OPTIMAL DES BRAS. - L'UTILISATION DU STORE PEUT PROVOQUER UNE INCLINAISON DES BRAS. RÉGLER LES BRAS COMME INDIQUÉ CI-DESSOUS.
- ES LOS TOLDOS SALEN DE FIAMMA CON REGULACION OPTIMAL - CON EL USO EL BRAZO PODRIA BAJARSE. REGULAR EL BRAZO COMO EN LAS SIGUIENTES FIGURAS.
- IT I TENDALINI ESCONO DALLA FIAMMA CON REGOLAZIONE OTTIMALE. NELL'USO IL BRACCIO PUÒ ABBASSARSI. - REGOLARE COME FIGURE SEGUENTI.

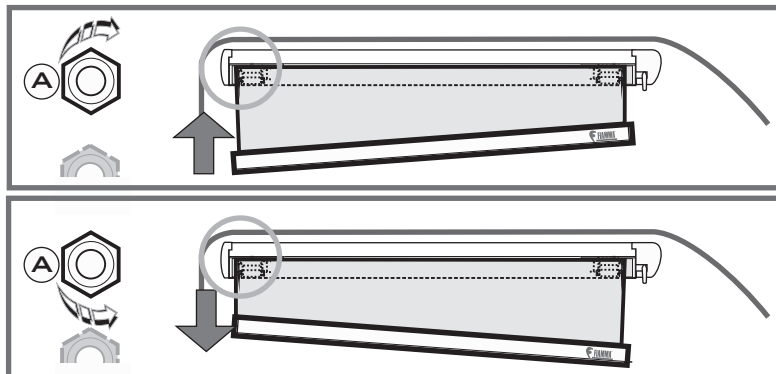
IMPORTANT WICHTIG
CUIDADO IMPORTANTE



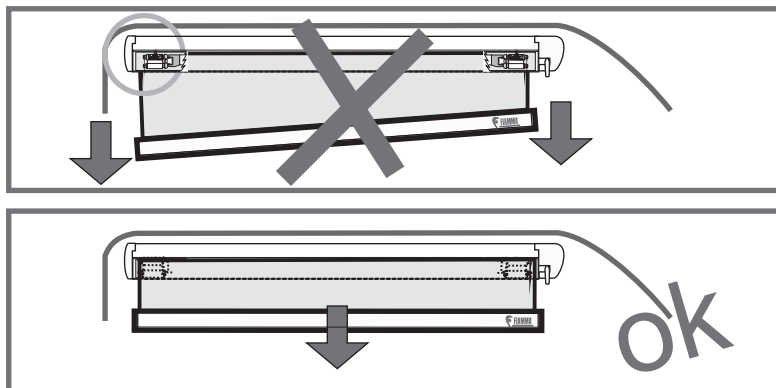
- DE Zur Regulierung bitte nur die obere abgebildete Schraube drehen.
- EN For arms and fabric adjustments, please use only the depicted top bolt.
- FR Pour toute modification faite reference a la visse superieure dans l' image.
- ES Para toda regulacion, se necesita ajustar el tornillo superior en l' imagen.
- IT Per la regolazione del braccio, intervenire solo sulla vite superiore.



- ⒹⒺ Mutter (A) an- oder abschrauben, um die Höhe des Arms richtig einzustellen.
- Ⓔ⒩ Screw/unscrew nut (A) to reposition the arm.
- ⒻⒼⒾ Visser/dévisser l'écrou (A) pour régler le bras.
- Ⓔ⒮ Regular el dado (A) por la altura del brazo
- ⒻⒿ Regular la vite (A) per l'altezza del braccio.



- ⒹⒺ Sich vergewissern, dass sich die Frontleiste der Markise beim Auskurbeln in waagerechter Stellung befindet.
- Ⓔ⒩ Make sure that the front profile comes out horizontally when unrolling the awning.
- ⒻⒼⒾ S'assurer que la barre de charge du store s'abaisse horizontalement lors de l'ouverture du store.
- Ⓔ⒮ Abriéndolo, verificar que el frontal sea horizontal..
- ⒻⒿ Assicursarsi che il frontale in apertura sia orizzontale.



DE	PROBLEM	②	TUCH REGULIERUNG
EN	PROBLEM		CANOPY ADJUSTMENT
FR	PROBLÈME		RÉGLAGE DE LA TOILE
ES	PROBLEMA		REGULACION DE LA LONA
IT	PROBLEMA		REGOLAZIONE DEL TELO

DE ANLEITUNG ÜBER DIE EINSTELLUNG DES TUCHES

Fiamma Markisen verlassen die Qualitätskontrolle mit einwandfrei eingestellter und korrekt schließender Frontblende. Sollte sich das Tuch, z.B. durch Witterungseinflüsse oder ähnlichem im Laufe der Zeit etwas ausdehnen und dadurch ein 100%iges Schließen nicht mehr gewährleistet sein, kann es durch das neue Rollenregulierungssystem PRESTO FIX ausgeglichen werden. Bitte nach folgenden Schritten vorgehen, um das Problem zu beheben.

EN ROLLER REGULATION CAP PRESTO FIX

All Fiamma awnings are properly adjusted. However, over a period of time, the canopy could loose on the sides and the closing could be not perfect. Only for this problem you can work properly on the roller regulation cup PRESTO FIX (following the pictures) and the canopy's closing will be perfect. We suggest to use the roller regulation cup with moderation.

FR BOUTON DE RÉGLAGE DU STORE PRESTO FIX

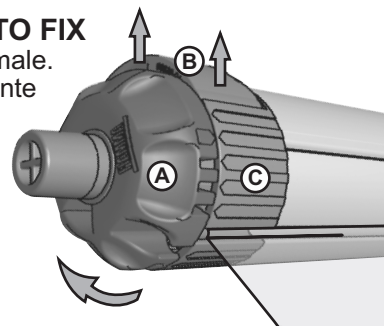
Tous les stores Fiamma ont été réglés de manière très précise. Toutefois, avec le temps, la toile peut se détendre sur les côtés et il se peut que le store ne se ferme plus parfaitement. Afin de résoudre ce problème, on peut agir sur le bouton de réglage du store PRESTO FIX (cf. schéma) afin de retrouver une fermeture idéale. Réglage à effectuer avec modération.

ES TAPON DE REGULACION PRESTO FIX

Todos los toldos salen de Fiamma de manera optimal. Todavía, a medida que pasa el tiempo, la lona podría aflojarse a nivel de los lados, causando un cierre imperfecto del toldo. En este caso, trabajando oportunamente sobre el tapón de regulación PRESTO FIX, como ilustrado, se ajusta el cierre del frontal. Se aconseja una regulación moderada.

IT TAPPO REGOLAZIONE RULLO PRESTO FIX

I tendalini Fiamma sono regolati in modo ottimale. Tuttavia, nel tempo, il telo potrebbe leggermente cedere sui lati causando una chiusura del tendalino non perfetto. In questo caso, agendo opportunamente sul tappo regolazione rullo PRESTO FIX come illustrato, si recupera il gioco del telo ottenendo una chiusura ottimale. Si consiglia una regolazione moderata.

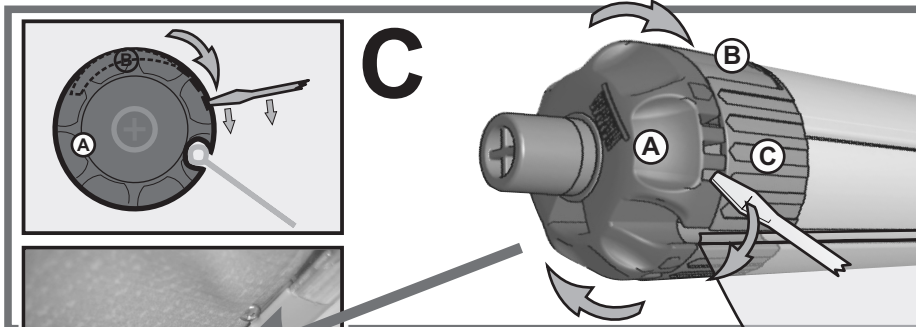
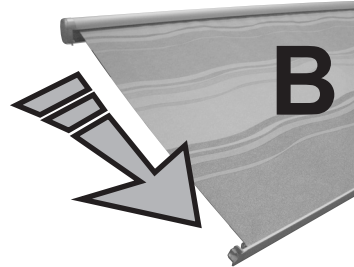


- ⒹⒺ **PROBLEM** - Auf der linken Seite schließt die Markise nicht ordnungsgemäß
- Ⓔ⒩ **PROBLEM** - Lead Bar does not close on the side opposite the winch
- ⒻⒼ **PROBLEME** - Le store ne ferme pas bien du côté opposé à celui du treuil
- Ⓔ⒮ **PROBLEMA** - El toldo no cierra bien en el lado opuesto del molinete
- ⒻⒿ **PROBLEMA** - Il tendalino non chiude Sul lato opposto arganello

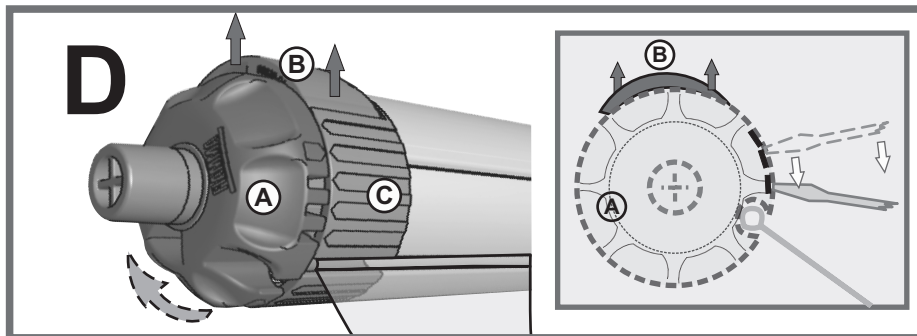
A



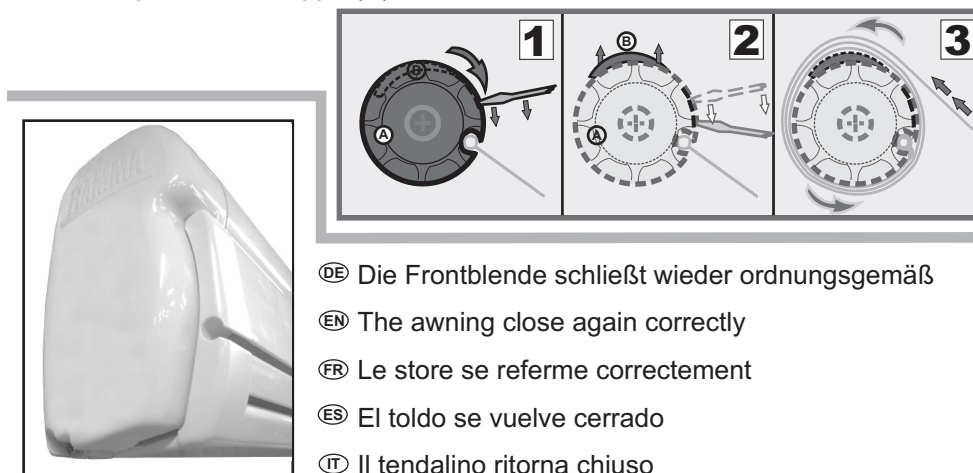
- ⒹⒺ Das Markisentuch komplett ausrollen
- Ⓔ⒩ Unroll completely the awning
- ⒻⒼ Dérouler entièrement le store
- Ⓔ⒮ Abrir completamente el toldo
- ⒻⒿ Estendere completamente il tendalino



- ⒹⒺ Mit einem Schraubenzieher vorsichtig die Verzahnung des Presto Fix ein wenig nach unten drehen (Spannschraube A).
- Ⓔ⒩ Work with a screwdriver on the roller regulation cup (ring nut A).
- ⒻⒼ À l'aide d'un tournevis, agir sur le bouton de réglage (bague A).
- Ⓔ⒮ Con un destornillador trabajar sobre el tapón de regulación Presto Fix (virola A).
- ⒻⒿ Con un cacciavite agire sul tappo regolazione (ghiera A).



- Ⓔ **Funktionszweck.** Durch das Drehen der Spanschraube (A) im Uhrzeigersinn, dehnt sich der Flansch (B) zunehmend aus: reguliert sich durch die Einkerbungen an der Abdeckung (C).
- Ⓔ **Operation way.** Rotating ring nut (A) clockwise, flange (B) will move widening (see the picture): it can be regulated by notches on cap (C).
- Ⓔ **Principe de fonctionnement.** En tournant la bague (A) dans le sens des aiguilles d'une montre, le collet (B) s'élargit progressivement : le réglage peut être effectué par les différents crans du bouchon (C).
- Ⓔ **Principio de funcionamiento.** Ruotando la virola (A) en el sentido horario, la brida (B) se mueve ampliándose progresivamente: se regula con las muescas sobre el tapón (C).
- Ⓔ **Principio di funzionamento.** Ruotando la ghiera (A) in senso orario, la flangia (B) si espande progressivamente: la regolazione è scandita dalle tacche presenti sul tappo (C).



- Ⓔ Die Frontblende schließt wieder ordnungsgemäß
- Ⓔ The awning close again correctly
- Ⓔ Le store se referme correctement
- Ⓔ El toldo se vuelve cerrado
- Ⓔ Il tendalino ritorna chiuso

EN MAINTENANCE INSTRUCTIONS

All our awnings 'Made in Italy' and manufactured following high standards. The awnings are made with precision, but some of the characteristics of the materials (as little imperfections on paint or linearity of aluminium profiles; little marks or light deformations of plastic parts), which could be interpreted as defects, derive from the materials and from the specific work processes, and these characteristics occur even though Fiamma uses advanced and innovative machines production techniques. Apart from our strict quality controls, we also have our fabrics continuously controlled by independent institutes to ensure that the fabric is tear resistant, they can hold the weight of water, the colours don't fade and it is resistant against atmospheric agents. In order to enjoy your awning for a long time, even for many years after the purchase date, we ask you to take note of and follow the simple advices below:

MAINTENANCE INSTRUCTIONS OF FABRIC.

Make sure that your awning is completely dry and clean before closing it. The remaining humidity could cause stains. If however you have no choice but closing the awning when it is still wet, make sure to open it for drying within 12 hours maximum. Most of the dirt is superficial and can be removed with clean water and a cloth or a brush. If the fabric is very dirty, add some light cleaning detergent. Be aware never to use any aggressive chemical substances and never to clean the fabric with a high pressure machine. We recommend not to use the awning at a temperature below 0°C.

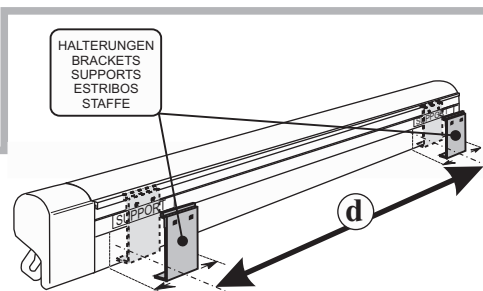
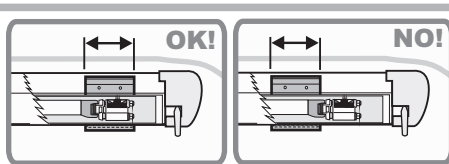
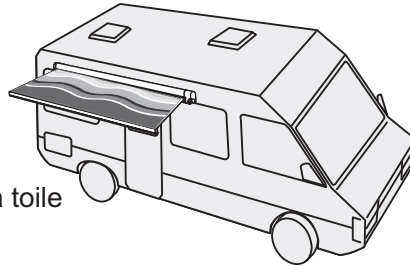
- To guarantee a perfect quality, the fabrics are waxed or laminated several times. During this operation, single coloured pigments could move and thus create small bright spots in the material, which are only irregularities that are technically inevitable to avoid, but do not influence the impermeability of the fabric. The fabric is therefore completely hermetic, also in these spots.
- During the production of the material, small creases could form, which especially on bright fabric in backlight could seem dark. Bright stripes (the so called white crease) are inevitable with these materials.
- With time the influence of weather could cause change in colour.
- All Fiamma fabrics are soldered on the front bar for a high resistance to water : in case of rain little drops of water may form near the front bar and this may happen when the awning is open as well, this doesn't compromise awning's functionality.

- 1.** FIAMMA products have a guarantee of 24 months from the date the product is purchased by the final consumer.
- 2.** The warranty covers only the product, and not possible damages caused by an improper use.
FIAMMA warranty covers claims for damages that are due to defective material or production failures.
- 3.** The warranty is not valid under the following circumstances: natural wear of the product, if proper installation instructions have not been followed, in cases of negligence or improper use, if non original FIAMMA spare parts have been used, if the damage comes from transporting the product with improper packaging not authorised by FIAMMA, in case of intervention by a non qualified person, or when the final user or anyone else has modified the product without the proper authorisation of FIAMMA.
- 4.** If the claim is covered under warranty, FIAMMA reserves the right to decide whether to repair or replace the defective part(s).
- 5.** The claim should be submitted to the supplier, from which the product was originally purchased. It is vital to always provide the following information: serial number of the product, proof of purchase (FIAMMA could ask for a copy) and a precise description of the damage (together with some digital photos to help substantiate the claim). In case of false or incomplete information, FIAMMA reserves the right to refuse the claim.
- 6.** FIAMMA reserves the right to ask for return of the products in order to verify the warranty claim. The cost and risks/insurance of transportation is to be paid by the client. If the warranty request is then verified, FIAMMA will pay for the transport, i.e. cost of sending and returning the part, as well as costs for repairing/replacing the part. If the warranty claim is not accepted, the cost of repair and replacement of the part or product, as indicated beforehand by the client, will be paid by the client.

- DE SONDERAUSFÜHRUNG
- EN SPECIAL VERSION
- FR VERSION SPÉCIALE
- ES VERSION ESPECIAL
- IT VERSIONE SPECIALE

F45B
150-190

- DE Fenstermarkise mit maximalem Auszug von 1 m, ohne Stützfüsse.
- EN Window awning, max.fabric extension 1 m, no legs
- FR Store compact, extension maximale de la toile de 1 mètre, sans pieds d'appui au sol.
- ES Toldo para ventana con extensión máxima de la lona de 1 m, sin patas de soporte verticales.
- IT Tendalino compatto con estensione massima del telo di 1 metro, senza paline a terra .

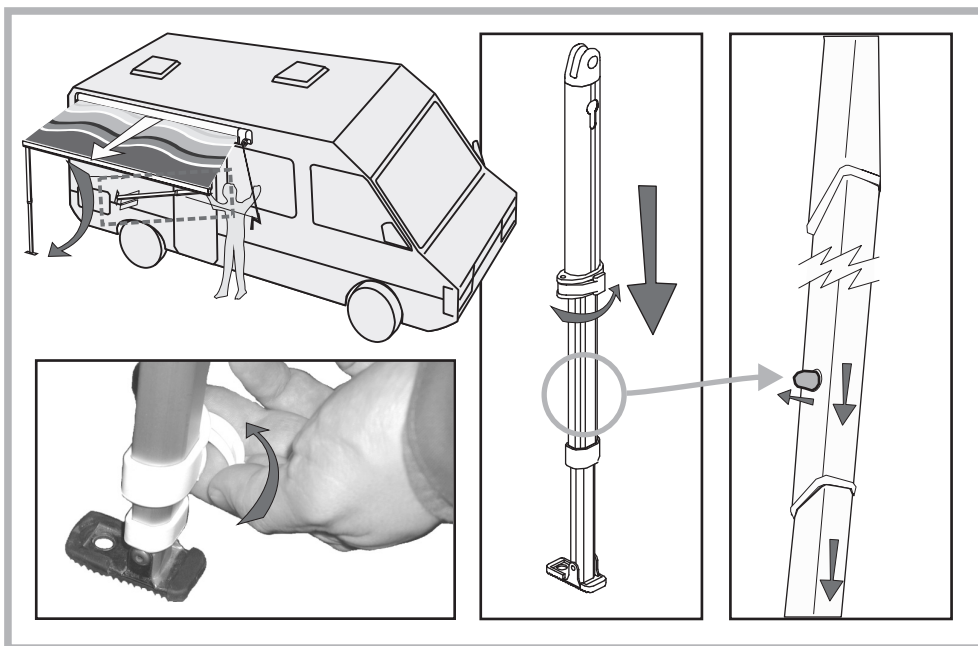
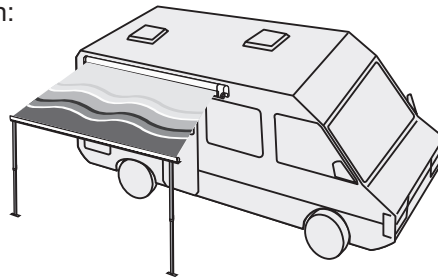


- DE Beim Anbringen der Markise darauf achten, dass sich die Halterungen an den Markierungen "SUPPORT" und an den Anbringungsstellen der Arme im Gehäuse befinden.
- EN When installing the awning, please make sure that the brackets are in correspondence with the sign "SUPPORT" and in correspondence with the arms fixing points in the box.
- FR Pendant l'installation du store, assurez-vous que les supports sont bien en face de l'inscription "SUPPORT" et des points de fixation des bras sur le boîtier.
- ES Durante el montaje, asegurarse de que los estribos se encuentren a nivel de la escrita SUPPORT y a nivel de los puntos de fijación de los brazos.
- IT Durante l'installazione del tendalino, assicurarsi che le staffe si trovino in corrispondenza della scritta "SUPPORT" ed in corrispondenza al punto di fissaggio delle braccia sul cassonetto.

- DE SONDERAUSFÜHRUNG
- EN SPECIAL VERSION
- FR VERSION SPÉCIALE
- ES VERSION ESPECIAL
- IT VERSIONE SPECIALE

F45S
200-230

- DE Kompakte Markise mi maximalem Auszug von 1,50 m, mit 3-teiligen Stüpfüssen.
- EN Compact awning , max.fabric extension: 1,5 m, legs in 3 pcs.
- FR Store compact, extension maximale de la toile de 1,5 mètre, avec pieds d'appui au sol (3 parties).
- ES Toldo compacto con extensión máxima de la lona de 1,5 mts, con patas a tierra en 3 piezas.
- IT Tendalino compatto con estensione massima del telo di 1,5 metri, con paline a terra in 3pezzi.



IMPORTANT WICHTIG CUIDADO IMPORTANTE

F45B
200-230

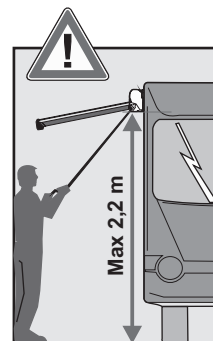
(DE) Aufgrund der besonderen Beschaffenheit der Markise, muss die Anbringung auf einer Maximalhöhe von 2,20 m erfolgen, was ermöglicht, die Stützfüsse am Boden abzustützen.

(EN) Due to its particular structure, this awning has to be installed on the wall of the vehicle max 2,2 m, this height allows to put the legs on the ground.

(FR) Vu la construction spécifique de ce store, son installation sur la paroi doit se faire à une hauteur maximale de 2,2 mètres, hauteur permettant de faire reposer les pieds d'appui sur le sol.

(ES) Por su especial estructura, este toldo debe ser instalado máx.2,2 mts del suelo, cuota que permite apoyar las patas en el suelo.

(IT) Vista la particolare costruzione di questo tendalino, la sua installazione a parete deve avvenire ad una altezza massima di 2,2 metri, quota che consente di appoggiare le paline a terra.



(DE) **SONDERAUSFÜHRUNG**
(EN) **SPECIAL VERSION**
(FR) **VERSION SPÉCIALE**
(ES) **VERSION ESPECIAL**
(IT) **VERSIONE SPECIALE**

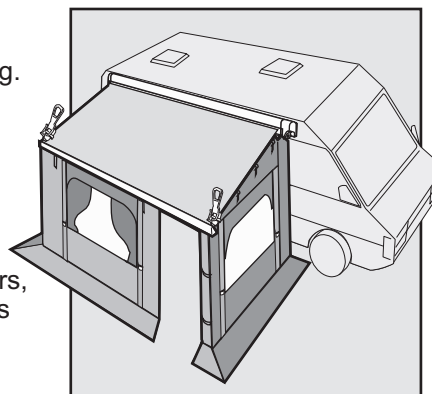
ZIP
300-350

(DE) **MARKISEN MIT VORZELT**
Bitte halten sie sich für die Anbringung des Vorzeltes an die beigefügte Anleitung.

(EN) **AWNING WITH ENCLOSURE**
Please, follow the enclosed instructions in order to mount the enclosure.

(FR) **ENSEMBLE STORE ET AUVENT**
Pour l'assemblage, des fermetures eclairs, merci de vous conformer aux instructions jointes au produit.

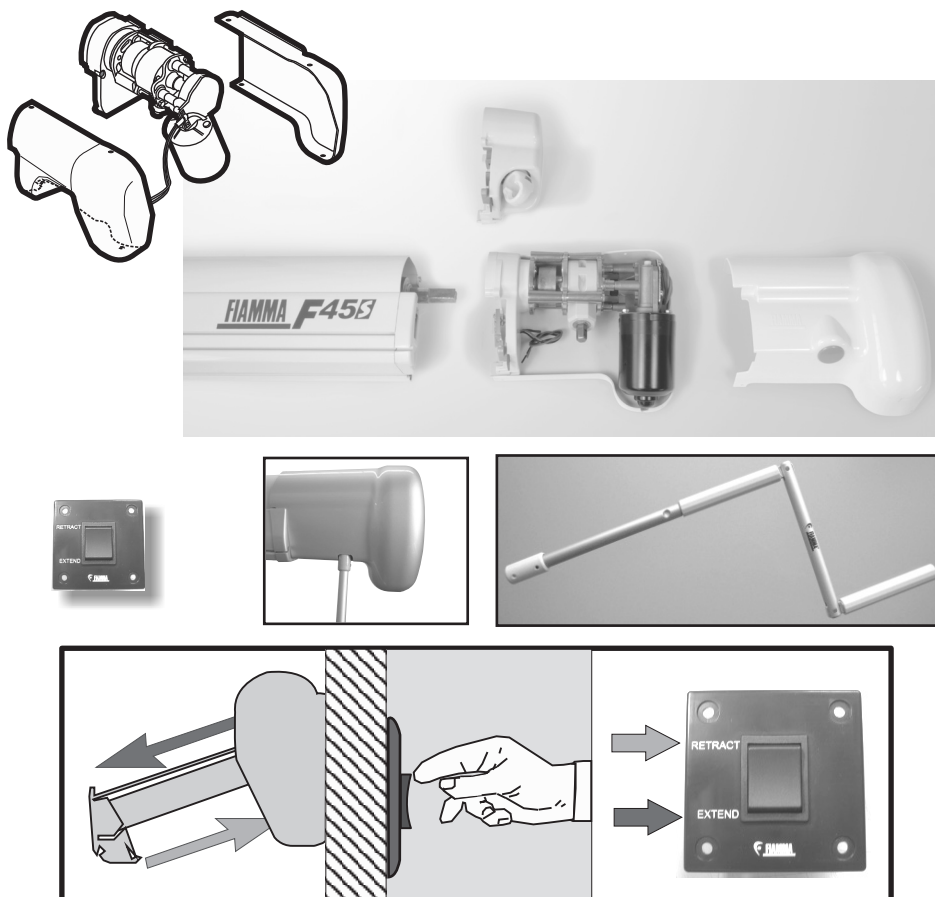
(ES) **TOLDO COMPLETO DE CIERRE**
Parafijar los cierres atenerse a las intrucciones adjuntas.



(IT) **TENDALINO COMPLETO DI CHIUSURA**
Per il montaggio delle chiusure, attenersi alle istruzioni presenti nel prodotto.

MOTOR KIT F45s

12Vdc



- ⓁⒺ Es wird von der Anbringung des Motor Kit bei den Zip Markisen abgeraten.
- ⓁⒺ The use of the motor kit is always unadvisable on zip awnings.
- ⓁⒻ Le kit moteur n'est pas recommandé pour les stores ZIP.
- ⓁⒺ El motor kit es desaconsejado para toldos zip.
- ⓁⒽ Il motor kit non e- consigliato per i tendalini ZIP .

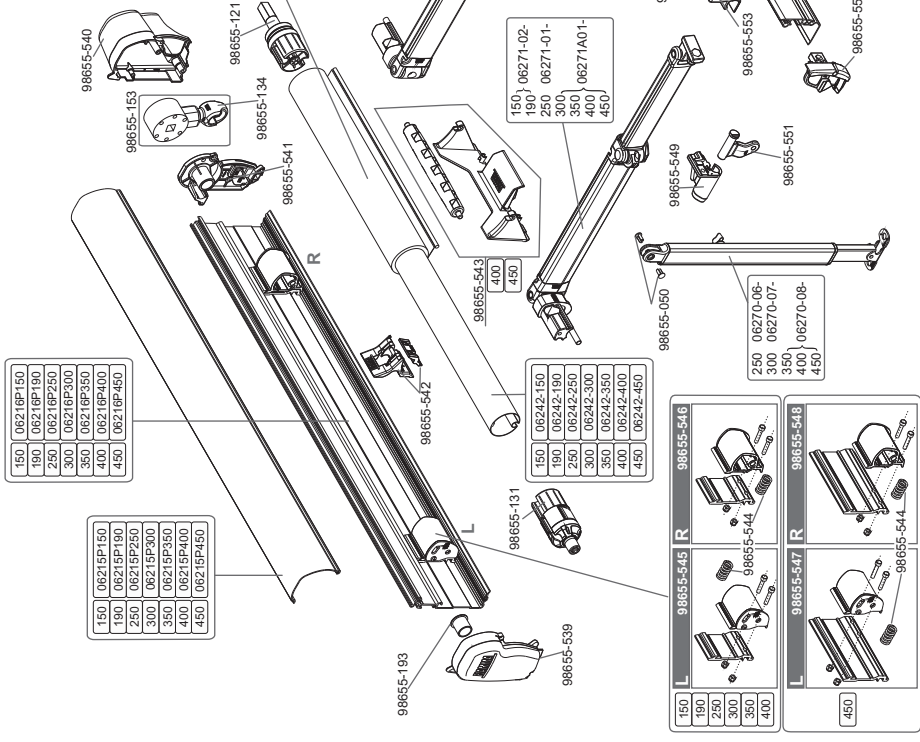
D ERSATZTEIL
 GB SPARE PARTS
F PIÈCES DETACHÉES
 E RECAMBIOS
 I RICAMBI

F45B

POLAR WHITE

250 → 450

	BLUE OCEAN	DELUXE GREY	SAHARA	EVERGREEN	BORDEAUX
150	06454L01T	06454L01N	06454L01S	06454L01E	06454L01D
190	06454M01T	06454M01N	06454M01S	06454M01E	06454M01D
250	06454O1T	06454O1N	06454O1S	06454O1E	06454O1D
300	06454A01T	06454A01N	06454A01S	06454A01E	06454A01D
350	06454B01T	06454B01N	06454B01S	06454B01E	06454B01D
400	06454C01T	06454C01N	06454C01S	06454C01E	06454C01D
450	06454G01T	06454G01N	06454G01S	06454G01E	06454G01D



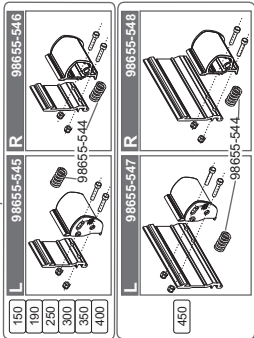
150	06216P150
190	06216P190
250	06216P250
300	06216P300
350	06216P350
400	06216P400
450	06216P450

150	06216P150
190	06216P190
250	06216P250
300	06216P300
350	06216P350
400	06216P400
450	06216P450

150	06271-02A
190	06271-01A
250	06271-01A
300	06271-01A
350	06271A01A
400	06271A01A
450	06271A01A

150	06271-02-
190	06271-01-
250	06271-01-
300	06271A01-
350	06271A01-
400	06271A01-
450	06271A01-

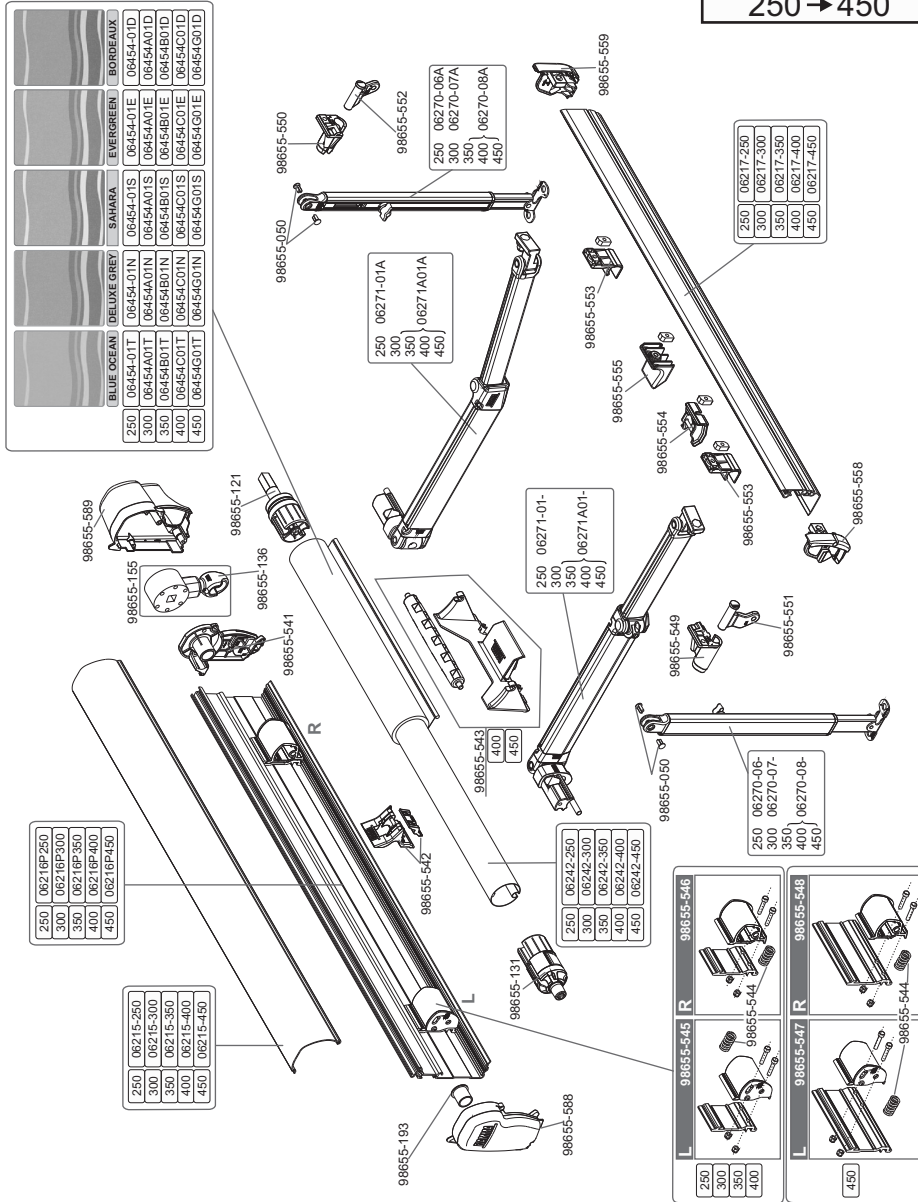
250	06270-06-
300	06270-07-
400	06270-08-
450	06270-08-



D ERSATZTEIL **GB** SPARE PARTS
F PIÈCES DÉTACHÉES **E** RECAMBIOS **I** RICAMBI

F45B
TITANIUM

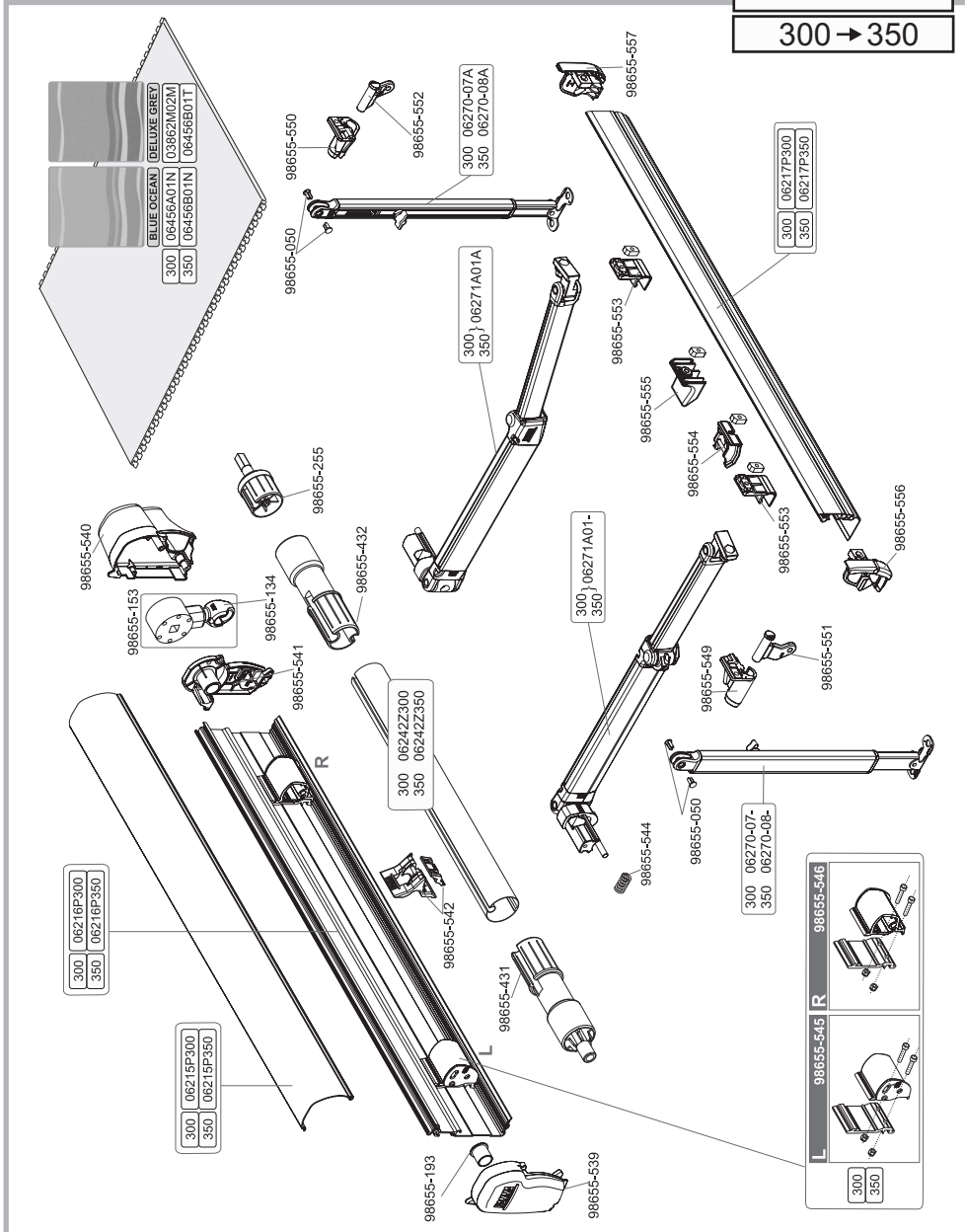
250 → 450



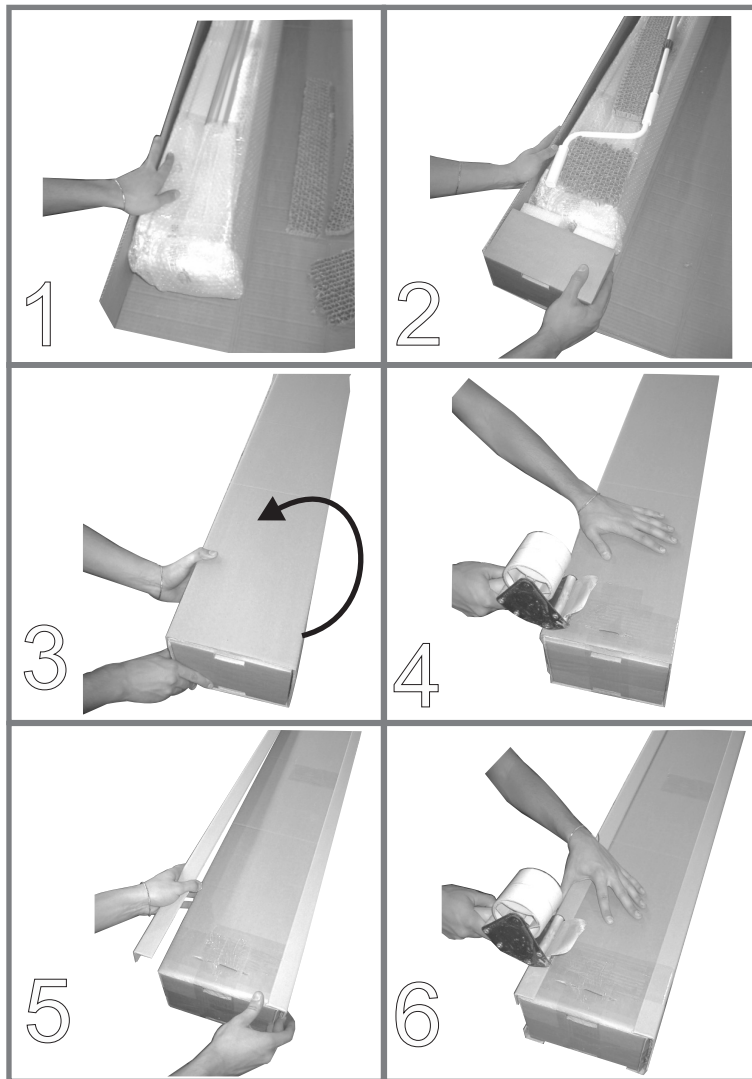
D ERSATZTEIL
 GB SPARE PARTS
F PIÈCES DETACHÉES
 E RECAMBIOS
 I RICAMBI

ZIP

300 → 350



- Ⓧ Im Rücksendungsfall bitte Markisen wie folgt verpacken:
- Ⓧ In case of goods return please take care that awnings are packed as follows: how to wrap the awning in case of returns:
- Ⓧ En cas de retour, veuillez svp emballer les stores comme indiqué ci-dessous:
- Ⓧ Como embalar un toldo en caso de devolución:
- Ⓧ Come imballare il tendalino in caso di reso:



- DE** **INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ.**
EN **INFORMATION ABOUT THE ENVIRONMENTAL PROTECTION.**
FR **CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.**
ES **INFORMACIONES PARA LA PROTECCION DEL AMBIENTE.**
IT **CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE.**



DE **ENTSORGUNG VON VERPACKUNGSMATERIALIEN**

Das Verpackungsmaterial ist zu 100% wiederverwertbar. Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach fort, sondern entsorgen Sie es so, wie es die verantwortlichen Stellen vorschlagen.

EN **DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS**

The packaging material is 100% recyclable. Therefore packing materials should not be dissipated in the environment but disposed of as directed by local authorities.

FR **ÉLIMINATION DES EMBALLAGES**

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables. Ne les jetez donc jamais dans la nature mais conformez-vous aux réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

ES **ELIMINACION DEL EMBALAJE**

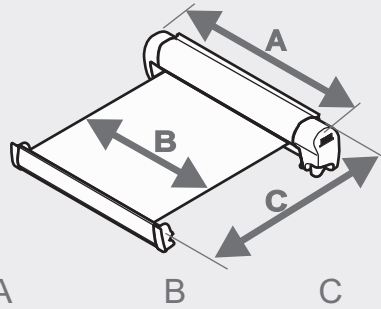
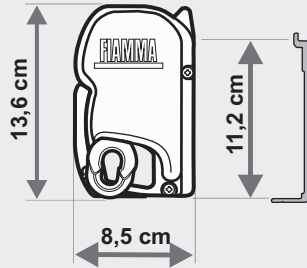
El material de embalaje es reciclable al 100%. Las diferentes partes del embalaje no tienen que dispersarse en el ambiente, sino tienen que ser eliminadas en conformidad con las normas establecidas por las autoridades locales.

IT **SMALTIMENTO IMBALLAGGIO**

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100%. Le diverse parti dell'imballaggio non devono quindi essere disperse nell'ambiente, ma smaltite in conformità alle norme stabilite dalle autorità locali.

- DE **MAßE**
- EN **DIMENSIONS**
- FR **DIMENSIONS**
- ES **TAMAÑOS**
- IT **MISURE D'INGOMBRO**

F45S



	A	B	C
F45s 190	185 cm	168 cm	100 cm
F45s 200	195 cm	178 cm	150 cm
F45s 260	263 cm	247 cm	200 cm
F45s 300	308 cm	292 cm	250 cm
F45s 350	348 cm	331 cm	250 cm
F45s 400	398 cm	381 cm	250 cm
F45s 450	448 cm	431 cm	250 cm

- DE **Achtung Sicherheit** Bitte vergewissern Sie sich vor jeder Abfahrt, dass die Markise korrekt geschlossen ist.
- EN **Attention Security** Before leaving, make sure the awning is correctly closed.
- FR **Attention Sécurité** Avant de partir, vérifiez que le store soit bien fermé.
- ES **Atención-Seguridad** Antes que partir, comprobar que el toldo esté cerrado perfectamente.
- IT **Attenzione Sicurezza** Prima di partire, verificare che il tendalino sia chiuso correttamente.

**IMPORTANT WICHTIG
CUIDADO IMPORTANTE**

